

Poland-Miękinia: Works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 171/2023 06/09/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Miękinia

Postal address: ul. Kościuszki 41

Town: Miękinia

NUTS code: PL518 Wrocławski

Postal code: 55-330

Country: Poland

Contact person: Monika Jedynak

E-mail: zamowienia@miekinia.pl

Telephone: +48 717359243

Fax: +48 717336400

Internet address(es):

Main address: <https://bip.miekinia.pl/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Stworzenie warunków dla rozwoju Podstrefy Miękinia w ramach Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej”

Reference number: KRO.ZP.271.23.2023

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3.

Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych oraz pełnienie usługi Inżyniera Kontraktu w ramach przedsięwzięcia pn. Stworzenie warunków dla rozwoju Podstrefy Miękinia w ramach Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, w tym:

- a) Część I - wykonanie robót budowlanych dla zadania pn. „Budowa nowej oczyszczalni ścieków wraz z kanalizacją i siecią wodociągową w gminie Miękinia”
- b) Część II – wykonanie usługi: Inżynier Kontraktu dla przedsięwzięcia pn. „Stworzenie warunków dla rozwoju Podstrefy Miękinia w ramach Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej”

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

II.2. Description

II.2.1. Title

„Budowa nowej oczyszczalni ścieków wraz z kanalizacją i siecią wodociągową w gminie Miękinia”

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 45231100 General construction work for pipelines, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45250000 Construction works for plants, mining and manufacturing and for buildings relating to the oil and gas industry, 45252100 Sewage-treatment plant construction work, 45252200 Purification plant equipment, 71300000 Engineering services, 71320000 Engineering design services, 45233120 Road construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL518 Wrocławski

Main site or place of performance: Gmina Miękinia

II.2.4. Description of the procurement

Planowana infrastruktura będzie służyła uzbrojeniu obszarów Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej (LSSE) - Podstrefa Miękinia. Powierzchnia obszarów przemysłowych wynosi ok. 200 ha. Zakres inwestycji, oprócz robót budowlanych, obejmuje także zaprojektowanie.

Zakres rzeczowy stanowią:

1. Budowa sieci wodociągowej wody uzdatnionej do zasilania zakładów produkcyjnych w strefie aktywności gospodarczej LSSE oraz budowa kanalizacji odprowadzających ścieki ze strefy aktywności gospodarczej LSSE na nową oczyszczalnię.
Obecnie szacuje się, że średnica rurociągu kanalizacji będzie miała w jednym przypadku 300 mm, w drugim w zakresie od 180 mm do 300 mm. Ostateczna średnica zostanie dobrana przez projektanta na podstawie obliczeń technicznych. Prace będą obejmowały projektowanie, prace przygotowawcze oraz wykonawstwo.
2. Budowa nowej oczyszczalni ścieków w gminie Miękinia wraz z drogą dojazdową.

Ciąg technologiczny będzie składał się z części ściekowej i osadowej. Obiekt będzie umożliwiał oczyszczanie ścieków powstających w zakładach przemysłowych na terenie strefy aktywności gospodarczej. Chodzi zarówno o ścieki typowo przemysłowe, jak i ścieki socjalne generowane przez zatrudnionych pracowników. Ponadto wybudowana zostanie instalacja umożliwiająca utylizację osadów ściekowych. Przewiduje się przepustowość oczyszczalni na poziomie około 6,5 tys. m³ na dobę. Ostateczna wydajność będzie jednak dostosowana do faktycznego zapotrzebowania zgłaszanego przez inwestorów. Prace będą obejmowały projektowanie, prace przygotowawcze, obiekty technologiczne, urządzenia, drogi wewnętrzne, zagospodarowanie terenu, sieci międzyobiektowe, niezbędne instalacje i doprowadzenie mediów.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Okres gwarancji jakości / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 30/09/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości: 1 000 000,00 złotych (jeden milion złotych 00/100).

Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy na kwotę stanowiącą 5 % ceny brutto podanej w ofercie.

Wykonawca jest związany ofertą od dnia terminu składania ofert do dnia 8 lutego 2024 roku.

II.2. Description

II.2.1. Title

„Budowa nowej oczyszczalni ścieków wraz z kanalizacją i siecią wodociągową w gminie Miękinia”

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71520000 Construction supervision services, 71540000 Construction management services, 71318000 Advisory and consultative engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL518 Wrocławski

Main site or place of performance: Gmina Miękinia

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem niniejszego zamówienia są Usługi związane z nadzorem inwestorskim nad Robotami i zarządzaniem Kontraktami na Roboty wymienionymi powyżej. Usługi będą obejmowały wykonywanie obowiązków Inżyniera zgodnie z warunkami Kontraktu na Roboty, wykonywanie obowiązków Inspektora nadzoru inwestorskiego zgodnie z przepisami prawa obowiązującego w Polsce, w szczególności ustawy Prawo Budowlane, sporządzanie raportów, rozliczenie rzeczowe i finansowe Kontraktów na Roboty i całego Projektu. Inwestycja będzie prowadzona w oparciu przygotowany przez Wykonawcę robót model danych BIM. Inżynier dokona weryfikacji założeń modelu pod kątem zgodności z kontraktem na roboty. Następnie wszelkie prace projektowe oraz przygotowanie dokumentacji powykonawczej będzie prowadzona i nadzorowana w modelu BIM.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: doświadczenie Kierownika / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 30/09/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości: 50 000,00 złotych (pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100).

Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy na kwotę stanowiącą 5 % ceny brutto podanej w ofercie.

Wykonawca jest związany ofertą od dnia terminu składania ofert do dnia 9 stycznia 2024 roku.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie stawia warunku w przedmiotowym zakresie.

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3.

Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Szczegółowe informacje dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia zostały opisane we wzorze umowy (Część II SWZ).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/10/2023 Local time: 09:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 09/01/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/10/2023 Local time: 12:00

Place:

Otwarcie ofert następuje poprzez odszyfrowanie i otwarcie ofert.

Otwarcie ofert następuje przy użyciu systemu teleinformatycznego, a w przypadku awarii tego systemu, która powoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez zamawiającego, otwarcie ofert następuje niezwłocznie po usunięciu awarii.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z

04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, zamawiający informuję, że: 1) administratorem danych osobowych przetwarzanych w Urzędzie Miejskim w Miękinii jest: Burmistrz Miękinia, ul. Kościuszki 41, 55-330 Miękinia;

2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych: Pan Dawid Kaszuba – RODOSTAR e-mail iod@miekinia.pl ;

3. Dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego;

4. Odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 i art. 74 ustawy Pzp;

5. Dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;

6. Obowiązek podania przez wykonawcę danych osobowych bezpośrednio wykonawcy dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego;

7. W odniesieniu do danych osobowych wykonawcy decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO; 7) wykonawca posiada:

- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych wykonawcy dotyczących (w przypadku, gdy skorzystanie z tego prawa wymagałoby po stronie administratora niewspółmiernie dużego wysiłku wykonawca może zostać zobowiązany do wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego albo sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia);
- na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania swoich danych osobowych (skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);
- na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem okresu trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego oraz przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);

8) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy wykonawca uzna, że przetwarzanie danych osobowych jego dotyczących narusza przepisy RODO; 8) nie przysługuje wykonawcy:

- w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO;

9) Przysługuje wykonawcy prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego na niezgodne z RODO przetwarzanie danych osobowych wykonawcy przez administratora. Organem właściwym dla przedmiotowej skargi jest Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa;

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Urząd Zamówień Publicznych, Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi MŚP.
2. Odwołanie przysługuje na: niezgodną z przepisami ustawy Pzp czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia w tym na projektowane postanowienia umowy;
3. Odwołanie zawiera:
 - imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli);
 - nazwę i siedzibę Zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Zamawiającego;
 - numer PESEL lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku;
 - numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku – numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP Odwołującego nie będącą osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania;
 - określenie przedmiotu zamówienia;
 - wskazanie numeru publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;
 - wskazanie czynności lub zaniechania czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy;
 - żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania;
 - wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności;
 - podpis Odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli;

-wykaz załączników.

4.Do odwołania dołącza się:

- dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości;
- dowód przekazania odpowiednio odwołania albo jego kopii Zamawiającemu;
- dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Odwołującego.

5.Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo w formie elektronicznej opatrzonej podpisem kwalifikowanym.

6.Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

7.Odwołanie wnosi się w terminach:

- 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo w terminie 15 dni – jeżeli informacja została przekazana w inny sposób;
- 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dz. Urz. Un. Eu. lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na Platformie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub wobec treści dokumentów zamówienia;
- Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 23.7.1. i 23.7.2. IDW wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
- Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
- 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dz. Urz. Un. Eu. ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu IX ustawy Pzp.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/09/2023